

🇩🇪 Erika Schuchardt has rekindled Beethoven research anew with her interdisciplinary approach, original manner of questioning, arguments and insightful theses. **Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros, musicologist, Thessaloniki, Athens, Vienna, Tokyo, Hamburg**

🇯🇵 Erika Schuchardt's book... a completely new research approach for overcoming the crises of life ... is a great hope for people in Japan affected by crises. **Prof. Dr. Ryuichi Higuchi, prof. of musicology, pres. of Ger. Academic Exchange Service, Japan, Tokyo**

🇯🇵 Rarely in my life have I felt myself so well understood as in the book that introduced me to the crisis spirals ... I have been strengthened by the crisis spirals ... **Prof. Dr. Kenzaburo Oe, Literature Nobel Prize, Tokyo**

🇩🇪 ... an extraordinary book - an innovative approach – also a challenge for concert organizers: No one has previously been able to present ... a new methodological approach **Ilona Schmiel, director of Bonn Beethoven Festival**

🇩🇪 Schuchardt... A happy coincidence... A convincing new approach: Schuchardt's Complementary Crisis-Management Model ... Milestone and Guidepost. **Prof. Dr. K.-J. Kemmelmeier, music educator, founding director, ifmpf, president, German Music Council**

🇩🇪 Creativity as coping with crises: Beethoven as a 'role model' – her new and unusual insights into the personality of Ludwig van Beethoven... **Hessen Radio Frankfurt/Main, HR2 Kultur "Mikado"**

🇦🇹 An unbelievably inspiring book...of vital existential importance... a true gift... **Prof. Dr. A. Neumayr, physician, director of Boltzmann institute, pianist, chamber musician**

🇯🇵 Among the numerous books about Ludwig van Beethoven... Schuchardt's book as the most sympathetic and knowledgeable research work **Prof. Dr. Dr. A. Deeken SJ, Sophia Uni, Tokyo**

🇩🇪 Learning about life from Beethoven – The crises of life can be an opportunity for life... **West German Radio Cologne WDR3 Kultur "TonArt"**

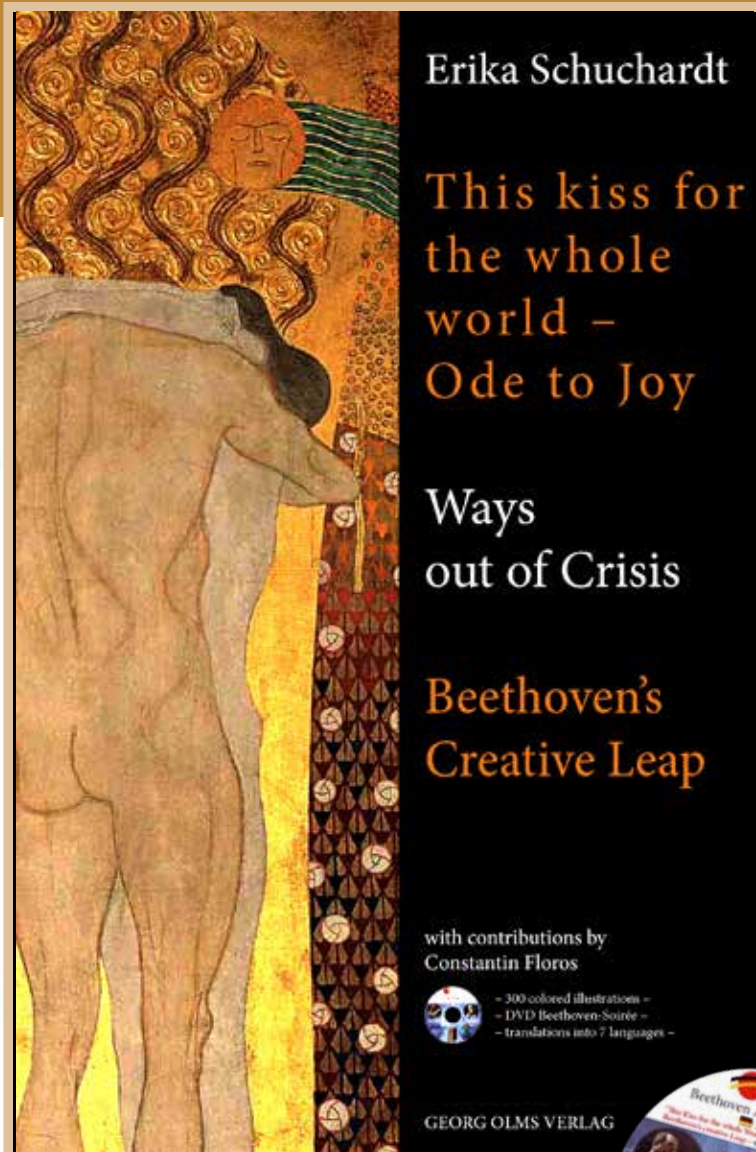
🇩🇪 "True art is stubborn"... as Ludwig van Beethoven wrote... your highly praised book... your life, in retrospect ... such a 'work of art'... **Prof. Dr. N. Lammert, Speaker of German Parliament, Berlin**



Georg Olms Verlagsbuchhandlung  
Hagentorwall 7 • 31134 Hildesheim • GERMANY  
Tel: +49 (0)5121/15010 • Fax: +49 (0)5121/ 150 150 •  
E-Mail: sales@olms.de • www.olms.de / www.olms.com

I order: \_\_\_\_ copies "This kiss for the whole world" from Erika Schuchardt  
Free shipping within Germany from € 30,- invoice amount

Name: \_\_\_\_\_ phone: \_\_\_\_\_  invoice  
 fax: \_\_\_\_\_  credit card:  
 Address: \_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_  VISA  
 Mastercard  
 card-no.: \_\_\_\_\_  
 expires: \_\_\_\_\_  
 Date and signature: \_\_\_\_\_



🇩🇪 ▶ [Beethoven Soiree deutsch](#)    🇬🇧 ▶ [Beethoven Soiree englisch](#)  
 🇯🇵 ▶ [Beethoven Soiree japanisch](#)    🇷🇺 ▶ [Beethoven Soiree russisch](#)

This Beethoven book brings together both documentation and interpretation. It is an impressive study with its wealth of material and insights, as well as with its interdisciplinary approach. [...] In several steps the author seeks to interpret the life and works of Beethoven from the Heiligenstadt Testament to the Ninth Symphony as a leap out of crisis into creativity, revealing thereby how the overcoming of suffering led to an affirmation of humanity.

**Erika Schuchardt develops a complementary model for coping with the crises of life in a spiral path consisting of eight phases both for the individual and for society. [...]**

The original manner of questioning, the methodical approach, the psychological empathy, the proposed theses and the suggestive hypotheses are new and should rekindle a discussion about one of the most significant individuals and artists in human history.

**This book should be in the library of all Beethoven lovers and open-minded individuals.**

*Constantin Floros*

*Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros*



Leading international musicologist, defender of interdisciplinary dialogue; studied law, art history, philosophy, psychology and composition in Thessaloniki/Vienna/Hamburg

[www.floros.de](http://www.floros.de)

**On the ambassadorial role of the book:**

Beethoven is not only an important source of inspiration for people of our age. His music is also a bridge to international understanding, touching and inspiring people all over the world.

With her interdisciplinary book, *This Kiss to the Whole World*, Erika Schuchardt has given an impressive analysis of Beethoven's music as a source of strength to overcome crises.

In a conclusive hermeneutic approach she has shed new light on Beethoven's life and work. I would be happy to see this book build a new bridge in international dialogue to Beethoven und Bonn, and wish it many sympathetic readers.

*Malte C. Boecker,*

*Director of the Beethoven-Haus, Bonn*



*Prof. Dr. phil. habil. Erika Schuchardt*



Best-selling author on crisis management; long-time member of the German Parliament (e.g. Ethics Committee) / synod of the Evangelical Church in Germany / World Council of Churches committees; former vice-president of UNESCO Germany; awarded the Literature Prize and the crown-cross in gold current: Gr. Federal Cross of Merit 1st class [www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)

Erika Schuchardt

THIS KISS FOR THE WHOLE WORLD -

ODE TO JOY

Ways out of Crisis

Beethoven's Creative Leap



DVD Beethoven-Soiree Schuchardt: Neue Sicht zum 250. Geb. - 9. op.125 Hammerklaversonate



with contributions by Constantin Floros and the English, German, Japanese and Russian DVD 'Beethoven Soirée Anniversary', accompanied by comprehensive pictorial and archival resources and art works – over 300 colored illustrations – dealing with Beethoven's personal, social, musical and political crises.

2<sup>nd</sup>, revised and expanded edition 2013, 313 pp.

Print edition: ISBN 978-3-487-08520-3. €19.80

E-book (pdf): ISBN 978-3-487-42101-8. €17.99



**From the Contents:**

Prologue: It started with a childhood dream

Constantin Floros: Erika Schuchardt's Beethoven book

Malte C. Boecker: The ambassadorial role of the Beethoven book

Ilona Schmiel, Director of the Bonn Beethoven Festival, Foreword

Introduction: Beethoven's vision of happiness and his last will and testament – in the Heiligenstadt Testament

1. Beethoven's anguish and kiss – interpreted by Klimt and Klinger – paths leading to the release of artistic creativity

2. Beethoven's life and work – highlights of his career

3. Digression – the results of global research: crisis as an opportunity

4. From the Heiligenstadt Testament to the 9. Symphony – Beethoven's working through his crisis within the Spiral of Life – his personal learning process through the 8 phases of the spiral

5. From the heroic ideal of the Eroica and Prometheus to the kiss of reconciliation – how Beethoven managed to cope with the crisis – his response to his social exile by the creation of an imaginary fictional life

6. Historical notes on the reception of the Ninth Symphony

7. Beethoven's Ninth Symphony as a hymn of identification – synopsis of the use of the symphony during the past 200 years

8. Discernment of the revolutionary aspects of the creative power of Beethoven's 'victory over himself'

### Quelques échos de presse - radio - télévision (non exhaustif):

🇩🇪 C'est par sa sensibilité psychologique et l'originalité de son approche méthodologique interdisciplinaire qu'Erika Schuchardt a réussi à relancer le débat sur Beethoven. **Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Constantin Floros, musicologue, chef d'orchestre, compositeur; Vienne/ Tokio/ Athènes/ Hambourg**

🇩🇪 Rares sont les moments de ma vie où je me suis senti autant compris et confirmé. En tant que père (qui est concerné en personne par la 'crise'), ce modèle en spirale de la crise m'a réconforté et se présente à moi comme un véritable défi. **Prof. Dr. Kenzaburo Oe, Prix Nobel de Littérature, Tokyo**

🇩🇪 Schuchardt ... quel bonheur, une vraie aubaine que ce livre, une conception nouvelle et convaincante: votre modèle complémentaire pour le management de la crise est un repère sans égal... **Prof. Dr. K.-J. Kemmelmeyer, pédagogue-musicologue, directeur-fondateur ifmpf, Président du Conseil allemand de la musique**

🇩🇪 Ce livre est une vraie source d'inspiration ... d'une importance existentielle, vitale ... un vrai cadeau ... **Prof. Dr. A. Neumayr, médecin, Directeur Bolzmann Recherches, pianist, partenaires des Philharmonistes de Vienne**

🇩🇪 Apprendre à vivre avec Beethoven ... Comment les crises de la vie peuvent se transformer en chances pour la vie... **WDR, Cologne, Radio « TonArt »**

🇯🇵 Le livre de Erika Schuchardt ... une approche inédite pour surmonter les crises existentielles de la vie ... un grand espoir pour les hommes au Japon. **Prof. Dr. Ryuichi Higuchi, musicologue, chef d'orchestre, président d'une institution internationale en musicologie et du DAAD/Japon, Tokio.**

🇩🇪 Un livre extraordinaire ... une approche novatrice ... que personne, à ce jour, n'a réussie comme elle ... un défi lancé aux organisateurs des festivals de musique. **Ilona Schmiel, Intendante, Festival Beethoven, Bonn**

🇩🇪 Surmonter la crise par le biais de la créativité: Beethoven comme « role-model » ... une méthode inédite, hors du commun pour approcher l'homme que fût Beethoven **Hessischer Rundfunk, FFM, HR2 Kultur, « Mikado »**

🇯🇵 Parmi les innombrables études consacrées à Beethoven, ce livre de Erika Schuchardt fait preuve de la plus grande intuition et présente le plus grand nombre de connaissances inédites... **Prof. Dr. Dr. A. Deeken, S.J., Sophia-Uni, Tokio**

🇩🇪 "L'art véritable s'obstine ...", disait Beethoven ... Ton livre plébiscité ... ta vie en rétrospective, une véritable « œuvre d'art » ... **Prof. Dr. N. Lammert, Président du Parlement allemand, Berlin**



Rezensionen aus  
• Print • Funk • TV



Erika Schuchardt

Ce baiser au monde entier

Des chemins pour sortir de la crise

Beethoven: le grand saut créateur

Mit Beiträgen von  
Constantin Floros

- 300 Farb-Abbildungen
- DVD Beethoven-Soirée
- Übersetzungen in 7 Sprachen

GEORG OLMS VERLAG



Georg Olms Verlagsbuchhandlung  
Hagentorwall 7 • 31134 Hildesheim • GERMANY  
Fon: +49 (0)5121/15010 • Fax: +49 (0)5121/ 150 150 •  
E-Mail: sales@olms.de • www.olms.de / www.olms.com

Ich bestelle: \_\_\_\_ Expl. „Diesen Kuss der ganzen Welt“ von Erika Schuchardt  
 Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands ab € 30,- Rechnungsbetrag

Name: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_  Rechnung  
 Anschrift: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  Kreditkarte:  
 E-Mail: \_\_\_\_\_  VISA  
 Mastercard  
 Karten-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_\_

Livre, flyer et DVD avec 13 films dans les langues suivantes:  
• Allemand • Anglais • Français  
• Chinois • Japonais • Russe

Plus d'information [www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)

- 🇩🇪 ▶ Beethoven Soiree deutsch
- 🇯🇵 ▶ Beethoven Soiree japanisch
- 🇬🇧 ▶ Beethoven Soiree english
- 🇷🇺 ▶ Beethoven Soiree russisch



Ce livre sur Beethoven se veut à la fois documentation et interprétation. Il impressionne le lecteur par la vaste étendue du matériel traité, l'envergure de sa pensée ainsi que par son approche interdisciplinaire... [...]

L'autrice procède par étapes, du testament de Heiligenstadt à la neuvième symphonie, pour retracer l'itinéraire de Beethoven, qu'elle décrit comme étant le grand « saut de la crise vers la créativité », une victoire sur la souffrance et un acte de foi humaniste.

**Erika Schuchardt développe un « modèle complémentaire pour surmonter les crises existentielles », un modèle sous forme de « cheminement en huit spirales », concernant tant l'individu que la société. [...]**

L'originalité de son interrogation, son approche méthodologique, son intuition psychologique, les thèses mises en avant ainsi que l'intelligence des hypothèses formulées sont tout à fait inédites et, par là-même, appropriées à relancer le débat autour de Beethoven, un des artistes et des hommes les plus éminents de l'histoire de l'Humanité.

**Ce livre mérite sa place dans la bibliothèque de tout incondicional de Beethoven, voire de tous ceux qui ont une certaine d'ouverture d'esprit.**

*Constantin Floros*

*Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros*



Musicologue de renom mondial, pourfendeur du dialogue interdisciplinaire. Études de droit, d'histoire de l'art, de philosophie, de psychologie à Thessalonique, Vienne et Hambourg.

[www.floros.de](http://www.floros.de)

**Un livre-ambassadeur**

Beethoven, c'est bien plus qu'une source

d'inspiration importante pour les hommes de nos jours. Sa musique est aussi un pont qui lie, qui touche et qui enthousiasme des êtres humains à travers le monde. Dans sa monographie à caractère interdisciplinaire, « Ce baiser pour le monde entier », Erika Schuchardt réussit à présenter une analyse perçante de la musique beethovénienne comme force qui vainc toute crise.

C'est ainsi qu'elle réussit, dans une approche herméneutique concluante, à présenter un regard inédit sur l'œuvre et la vie de Beethoven. Je serais ravi de voir ce livre créer un pont nouveau dans le dialogue culturel international vers Bonn et Beethoven, et je lui souhaite un grand nombre de lecteurs sympathisants.

*Malte C. Boecker,*

*Directeur de la Beethoven-Haus/Maison Beethoven, à Bonn*



*Prof. Dr. phil. habil. Erika Schuchardt*



Auteure de bestsellers au sujet du management des crises; députée au parlement allemand, entre autre dans la commission d'éthique, synodale de l'église protestante allemande/ du World Council of Churches, Vice-Présidente de la Commission allemande de l'UNESCO. – Prix de littérature et Croix de Couronne en Or.

[www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)

courant : Gr. Croix fédérale du Mérite 1re classe

Erika Schuchardt

CE BAISER AU MONDE ENTIER

Des chemins pour sortir de la crise  
Beethoven : le grand saut créateur



Avec des contributions de Constantin Floros, une DVD avec des contributions en langue allemande, russe, japonaise, anglaise de la « Soirée d'anniversaire : Beethoven »; avec ca. 300 illustrations et une documentation nourrie au sujet des crises multiples de Beethoven : artistique, politique, individuelle et sociale. – 2ième édition 2013, 313pp.

Print: ISBN 978-3-487-08520-3. € 19,80

E-book (pdf): ISBN 978-3-487-42101-8. € 17,99



Les douze dernières mesures de la Sonate pour piano no 29 en si bémol majeur, opus 106, dite « Hammerklavier », de Ludwig van Beethoven, avec indication des sauts en « spirale »

**Éléments du contenu:**

Prologue: Tout a commencé par un rêve d'enfant

Constantin Floros: Au sujet de ce livre

Malte C. Boecker: Un livre-ambassadeur

Ilona Schmiel, Intendante du Festival Beethoven/Bonn: préface

Introduction: Beethoven, sa vision du bonheur et sa dernière volonté, selon le « Testament de Heiligenstadt »

1. Beethoven, sa souffrance et son baiser – selon Klinger et Klimt. Des itinéraires dégageant la créativité artistique

2. Beethoven : l'homme et l'œuvre – des éléments d'une carrière de compositeur

3. A part : La crise comprise comme une chance – résumé des résultats de recherche

4. Du « Heiligenstädter Testament » à la 9ième Symphonie : la vie en spirale de Beethoven, une façon de faire face à la crise, un cheminement en 8 stations-spirale

5. De l'idéal du héros selon « Eroica » ou « Prométhée » au Baiser de la réconciliation – Beethoven faisant face à la crise – comment il arrive à sortir de l'isolement social en imaginant des vies fictives

6. La réception de la 9ième Symphonie – quelques remarques et observations

7. La 9ième Symphonie de Beethoven comme hymne prêtant à l'identification – Synopsis des cas de figure à travers deux siècles

8. Les facettes révolutionnaires de la force créatrice de Beethoven, celui qui s'est surmonté



DVD Soirée Beethoven Schuchardt : Nouveau point de vue pour le 250e anniversaire - 9e opus 125 Hammerklavier Sonate op.106



**ドイツ:** エリカ・シューハルトは資料と思考の豊かさといった学術的な視点を新しく打ち立てた。コンスタンティン・フローロス、音楽学者、指揮者、作曲家。

**日本:** これほど私の人生を理解できたと感じたことは滅多にない…危機に直面した父である私は、この危機スパイラルを通して強くなり、そして挑戦した。大江健三郎、ノーベル文学賞受賞作家

**ドイツ:** シューハルト…幸運な偶然…説得力のある新たな試み: 彼女の危機マネジメントの相補モデルは、里程碑であり道しるべである。K.J.ケンメルマイヤー、音楽教育学、ドイツ音楽評議会設立委員長

**オーストリア:** 生命の、極めて重要な意味についてのこれまでにない靈感を与える本…真の贈り物である…  
A・ノイマイル、医師、ボルツマン研究所所長、ピアニスト、ウィーンフィルハーモニー出資者

**ドイツ:** ベートーヴェンから人生を学ぶー人生の危機は人生の好機になりうる…  
西ドイツ放送局ケルンWDR3文化放送「TonArt」

**日本:** エリカ・シューハルトの本…人生の危機の克服のための全く新しい研究の試み…は、日本の人々にとって大きな希望である。樋口隆一、音楽学者、指揮者、国際音楽学会副会長、DAAD友の会会長

**ドイツ:** 素晴らしい本…演奏会の主催者もこれまで誰もなし得なかった、これまでにない革新的な試み…  
イローナ・シュミール、ボン・ベートーヴェン祭総監督

**ドイツ:** ベートーヴェンをモデルとした危機克服としての創造性。人間ベートーヴェンに至るシューハルト氏の新しい、これまでにない道程…  
ヘッセン州放送局FFM、HR2文化放送「Mikado」

**日本:** 数多くのベートーヴェン本の中で、シューハルト氏の本は、多くの情熱と多大な洞察が注ぎ込まれた研究の賜物である。  
A. デーケン、イエズス会司祭、ソフィア大学教授

**ドイツ:** ベートーヴェンは「真の芸術はわがままである」と書き記している…多くの誓いを立てた本…回想の中での人生について書いた本は「芸術作品」である。  
N.ランメルト、ドイツ連邦議会議長

Hiermit bestelle/n ich/wir ..... Expl.  
Schuchardt: Diesen Kuss der ganzen Welt  
2., umfassend veränd. Aufl. 2013, 313 S., 19,80 €



Olms Verlag AG    Telefon 05121/150 10  
Hagendorwall 7    Fax 05121/150 150  
31134 Hildesheim    info@olms.de



ISBN 978-3-487-42101-8

Hiermit bestelle/n ich/wir ..... Expl.  
Schuchardt: Diesen Kuss der ganzen Welt  
2., umfassend veränd. Aufl. 2013, 313 S., 19,80 €



Academia Music Ltd.    Tel. 03-3813-6751  
Hongo 1-28-21    Fax 03-3818-4634  
Bunkyo-Ku    info-netshop@  
Tokyo 113-0033    academia-music.com

erhältlich auch im Beethoven-Haus, Bonn  
info@beethoven-haus-bonn.de

ISBN 978-4-87017-078-0

11/12/15.000



エリカ・シューハルト 著

このくちづけを  
世界の  
すべてに

ベートーヴェンの  
危機からの  
創造的飛躍

樋口 隆一・山本 潤・伊藤 綾 訳



本・チラシ・13のビデオ付きDVDは  
・ドイツ語・英語・フランス語  
・中国語・日本語・ロシア語の  
各言語に翻訳されている。  
www.prof-schuchardt.de

本書はベートーヴェンに関する資料と解釈を一つにしたものである。その資料と思考の豊かさ、その学術的な視点は印象的である。『ハイリゲンシュタットの遺書』から《第九交響曲》に至るベートーヴェンの人生と創造の歩みを、エリカ・シューハルトは、人間と社会のために、スパイラルの8つの段階の中に人生の危機を克服するための相補的なモデルを展開している。

とりわけ独創的なのは、心理学的かつ社会学的、さらには宗教的な論述だけで満足することなく、肖像画や言説による受容史をも彼女の考察に組み込んでいる点である。六千を超える自伝や回想録を分析した彼女の研究成果がもたらすものは、われわれに希望を与える認識に他ならない。危機に直面した人間の苦しみは、社会にとって、いやまだ危機に直面したことのない人間にとっての挑戦だからである。この本は、すべてのベートーヴェン愛好家の、そしてすべての心開かれた人々の書架におかれるべきであろう。

コンスタンティン・フローロス

コンスタンティン・フローロス



国際的音楽学者。学際的対話の擁護者。テッサロニキ、ウィーン、ハンブルクで法学、美術史学、哲学、心理学、作曲を学んだ。

[www.floros.de](http://www.floros.de)

本書の大使としての役割のために：  
ベートーヴェンは、我々の時代の人間にとって、インスピレーションの重要な泉であるだけではない。彼の音楽は、世界中の人々の心の琴線に触れ、感動させる意思疎通の架け橋なのである。エリカ・シューハルトは、学際的な本書において、危機の克服の力としてのベートーヴェンの音楽の興味深い分析を行っている。最終的な解釈学的結論として、本書はベートーヴェンの作品と機能に関するまったく新しい視点を導き出すことに成功している。本書が国際的な文化な意見交換の中で、ベートーヴェンとボンに対する新たな架け橋となり、多くの読者を獲得することを願ってやまない。

マルテ・C・ベッカー  
ベートーヴェンハウス館長



エリカ・シューハルト



危機マネジメントに関するベストセラー作家。ドイツ・プロテスタント教会会議員、世界協会会議員、ユネスコ・ドイツ支部副会長、ドイツ連邦議会議員を歴任。文学賞受賞、黄金冠十字章受賞。

[www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)

エリカ・シューハルト

このくちづけを世界のすべてに  
ベートーヴェンの危機からの創造的飛躍



コンスタンティン・フローロス氏による寄稿文、独・英・日・露語による「ベートーヴェンの夕べ」のDVD付き。ベートーヴェンの個人的、社会的、芸術的、政治的危機に関する、300にわたるカラー印刷の絵画や貴重な資料を含む。独語第2版は2013年発行、313頁。

ハードカバー：ISBN 978-3-487-08520-3 €19,80

E-book (pdf形式)：ISBN 978-3-487-42101-8 €17,99



『ベートーヴェン「ハンマークラヴィア・ソナタ」op.106 最後の12拍 には「飛躍のスパイラル」がマークされている。

本書構成

プロローグ：それは子供の頃の夢から始まった

コンスタンティン・フローロス：エリカ・シューハルトの『ベートーヴェン本』によせて

マルテ・C・ベッカー：ベートーヴェン本の大使としての役割

イローナ・シュミール（ボン国際ベートーヴェン音楽祭総監督）ごあいさつ

序章：ベートーヴェンの幸福像と遺言

1. クリムトとクリンガーに見るベートーヴェンの苦悩とくちづけ

2. ベートーヴェンの生涯と仕事—輝ける栄達

3. 包括的研究成果「危機は好機」—個人と社会の創造的飛躍への契機

4. ハイリゲンシュタットの遺書から第九交響曲へ—危機克服としてのベートーヴェンの人生スパイラル—スパイラルの8時期を通した個人の学習プロセス

5. 《英雄交響曲》から《プロメテウス》にみる英雄の理想から和解のくちづけまで—ベートーヴェンの危機克服マネジメント—「架空」の人生を創造することによる社会的追放の克服

6. 音楽史にみる《第九》の受容的論評

7. ベートーヴェンの《交響曲第9番》—統合「頌歌」—200年間の出来事

8. ベートーヴェンの「自己克服」—想像力の革命的特徴に関する洞察

Эрика Шухардт возобновила исследовательскую дискуссию о Бетховене с помощью психологической чувствительности, оригинального, междисциплинарного подхода. Проф. д-р многокр. почётный д-р Константин Флорос, музыковед, Афины, Вена, Токио, Гамбург

«За свою жизнь я редко чувствовал себя настолько понятым... Благодаря кризисной спирали я (отец, пострадавший) стал сильнее...» Проф. д-р Кэндзабуро Оэ, лауреат Нобелевской премии по литературе, Токио

Эрика Шухардт... Счастливым случай... Убедительный новый подход в области музыкальных биографических исследований. Комплементарная модель кризисного менеджмента Эрики Шухардт... Веха и путеводная звезда... Проф. д-р Карл-Юрген Кеммельмайер, музыковед, основатель и директор института по исследованиям в области преподавания музыки (ifmpf), президент зарегистрированного союза «Музыкальный совет федеральной земли Нижняя Саксония», член президиума зарегистрированного союза «Немецкий музыкальный совет»

Неслыханно вдохновляющая книга... жизненного, экзистенциального значения... настоящий подарок... Проф. д-р А. Ноймайр, врач, директор исследовательского центра Больтцмана, пианист, партнёр Венского филармонического оркестра

Учиться у Бетховена жизни – жизненные кризисы могут стать шансами в жизни... Западногерманское радио Кёльн, канал «WDR 3 Kultur», программа «TonArt»

Книга Эрики Шухардт... совершенно новый исследовательский подход к преодолению жизненных кризисов, объяснение «творческого прыжка Бетховена из кризиса ...это большая надежда для людей в Японии, переживших кризисы. Профессор доктор Риуичи Хигучи, музыковед, президент клуба «Алумни» Германской службы академических обменов DAAD в Японии, Токио

... Необычная книга – инновативный подход – до сих пор... ещё никому не удавалось – задача также и для организаторов концерта. Илона Шмиль, художественный руководитель посвящённого Бетховену праздника в Бонне

Творчество как преодоление кризиса: Бетховен в качестве «ролевой модели» – новый и необычный путь Шухардт к человеку по имени Людвиг ван Бетховен... Радио Гессен Франкфурт канал «HR 2 Kultur», передача «Mikado»

Среди многочисленных книг о Людвиге ван Бетховене... книга Эрики Шухардт самая проникновенная и богатая выводами исследовательская работа Профессор д-р д-р А. Деекен, иезуит, Университет Софии в Токио

Настоящее искусство «своейравно»... написал Людвиг ван Бетховен... Твоя книга, получившая много похвал... Твоя жизнь, оглядываясь назад ... такое «произведение искусства»... Проф. д-р Н. Ламмерт, президент Немецкого Бундестага, Берлин



Rezensionen aus  
• Print • Funk • TV



Schillerstr. 59  
10627 Berlin

Телефон: (+49 30) 263907-0  
info@deutsch-russisches-forum.de

Я заказываю: \_\_\_\_ экз. „Этот поцелуй всему миру“ Эрики Шухардт  
Бесплатная доставка по территории Германии начиная от суммы заказа в € 30

Имя:  
Адрес:  
Дата и подпись:

Тел.:  
Факс:  
E-Mail:

- счёт
- кредитная карта:
- VISA
- Mastercard
- номер карты: действительно до:



Эрика Шухардт

Этот поцелуй  
всему  
миру

Пути  
из кризиса

Творческий прыжок Бетховена

Со статьями  
Константина Флороса

- 300 цветных иллюстраций
- DVD-диск
- Вечер, посвященный Бетховену
- Книга переведена на 7 языков

издательство

Флаер и DVD-диск на немецком, английском, японском и русском языках

- [Beethoven Soiree deutsch](#)
- [Beethoven Soiree english](#)
- [Beethoven Soiree japanisch](#)
- [Beethoven Soiree russisch](#)



Данная книга о Бетховене является одновременно документацией и интерпретацией. Она впечатляет богатством материала и мыслей, а также своим междисциплинарным подходом. [...] В несколько этапов она пытается толковать жизненный и творческий путь Бетховена от Гейлигенштадтского завещания до девятой симфонии как прыжок из кризиса к творчеству, как преодоление страдания и как веру в гуманность.

Эрика Шухардт разрабатывает «комплементарную модель» для преодоления жизненных кризисов в виде «8-фазного спирального жизненного пути» как для отдельных людей, так и для общества. [...]

Оригинальная постановка вопросов, методический подход, психологическая способность к сопереживанию, поставленные тезисы и остроумные гипотезы являются новыми и подходят для того, чтобы вновь начать дискуссию об одном из самых значительных людей и композиторов в истории человечества.

Этой книге следовало бы находиться в библиотеке каждого любителя Бетховена, да и каждого отзывчивого человека.

Константин Флорос

Проф. д-р многокр. почётный д-р  
Константин Флорос



Ведущий музыковед международного масштаба, защитник междисциплинарного диалога, изучал правовые науки, историю искусства,

философию, психологию, композицию в Салониках, Вене, Гамбурге  
www.floros.de

О посланнической функции книги о Бетховене

Бетховен – это не только важный источник вдохновения для людей нашего времени. Его музыка является также мостом взаимопонимания, который трогает и восхищает людей во всём мире. Фрау профессор Шухардт в её междисциплинарно концептированной и достойной чтению книге «Этот поцелуй всему миру» удалось сделать впечатляющий анализ музыки Бетховена как силы преодоления кризисов.

С помощью убедительной герменевтической дедукции она смогла по-новому взглянуть на творчество и воздействие Бетховена. Я буду рад, если эта книга станет в международном культурном диалоге новым мостом к Бетховену и Бонну, и желаю ей много благосклонных читателей.

Мальте К. Бёкер,  
директор Дома Бетховена в Бонне



Проф. д-р фил. Эрика Шухардт

Автор бестселлера на тему кризисного



менеджмента, долгое время была депутатом в Нем. Бундестаге, членом комиссии по этике, членом синода ЕЦГ, Всем. совета Церквей, вице-

президент нем. комиссии ЮНЕСКО, награждена лит. премией и Золотым Крестом с Коронай

www.prof-schuchardt.de

ток: Ир. Федеральный крест за заслуги перед 1-й степенью

Эрика Шухардт

Этот поцелуй всему миру

Пути из кризиса

Творческий прыжок Бетховена из кризиса



со статьями Константина Флороса и DVD-диском «Вечер, посвящённый Бетховену, к 150-летию дружбы между Германией и Японией» на нем., англ., яп. и русск. языках с обширным иллюстративным материалом и архивными источниками, а также художественными изображениями - около 300 цветных иллюстраций - к личному, общественному, творческому и политическому кризису Бетховена.

Изд-во Olms, 2-ое, значит. изменённое издание 2013, 313 стр.

Печатное издание: ISBN 978-3-487-08520-3. € 19,80

E-book (pdf): ISBN 978-3-487-42101-8. € 17,99



Из оглавления:

Пролог: Всё началось с детской мечты  
К 150-летию дружбы между Германией и Японией  
Константин Флорос: О книге о Бетховене  
Эрики Шухардт  
Мальте Бёкер: О посланнической функции книги о Бетховене  
Илона Шмиль, художественный руководитель посвящённого Бетховену праздника в Бонне:  
Приветственное слово  
Введение: Видение Бетховенем счастья и его последняя воля в «Гейлигенштадтском завещании»

1. Мучения Бетховена и поцелуй у Климта и Клингера - Пути к освобождению художественной креативности
2. Жизнь и творчество Бетховена - освещение одной карьеры
3. Экскурс - глобальный результат исследования: кризис как шанс - стимул к творческому прыжку отдельной личности и общества  
• Спиральный жизненный путь, символизируемый в природе, культуре и технике

4. От Гейлигенштадтского завещания к 9-й симфонии - спиральный жизненный путь Бетховена как преодоление кризиса - его процесс обучения как личности через 8 фаз спирали • Другие комментарии к спиральному жизненному пути Людвиг ван Бетховена • Спиральный жизненный путь, символизируемый в изобразительном искусстве

5. От Прометея в «Героической» как идеала героя к поцелую примирения - «менеджмент» Бетховена по преодолению кризисов - преодоление им изгнания из общества с помощью «фиктивной» жизни

6. Замечания к 9-й симфонии с точки зрения исторического восприятия • Дальнейшие отзывы представителей современности

7. 9-я симфония Бетховена как идентификационный гимн - синопсис поводов в течение двух столетий • Голоса из прошлого об идентификации с 9-й симфонией Бетховена

8. Рассмотрение революционных граней творческой силы Людвиг ван Бетховена, «побеждающего самого себя»



Beethoven Soiree Шухардт:  
Новая точка зрения к 250-летию  
со дня рождения - 9 соч.125  
Молютовская соната op.106

Beethoven Soiree



Beethoven 9. szimfónia, „Örömóda“:

„Gyűlj ki, égi szikra lángja ... Gyűljon csók az ajkakon“



A ROMLÁS kínjai

Gustav KLIMT: Beethoven-fríz, 1902

Kiengesztelő csók

Erika Schuchardt a Beethovenről folytatott kutatási diskussziót interdiszciplináris megközelítésben eredeti kérdéshalmazokkal újra élettel töltötte meg. Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros, zenetudós, karmester, zeneszerző, Athén, Bécs, Tokió, Hamburg

Életemben eddig ritkán éreztem magam ennyire megszólítva. Egy sérült gyermek apjaként a krízisspirálnak köszönhetően erősebb lettem. Prof. Dr. Oe Kenzaburó, irod. Nobel-díj, Tokió

Schuchardt... egy főnyeremény. Meggyőző inspiráció a zenei életrajzkutatáshoz. Válságkezelő komplextermodellje mérföldkő és egyben útmutató... Prof. Dr. Karl-Jürgen Kemmelmeier, zenepedagógus, a hannoveri Zenepedagógiai Kutatóintézet igazgatója

Egy elemi és egzisztenciális jelentőségű, halhatatlanul inspiráló könyv... igazi ajándék... Prof. Dr. Anton Neumayr, orvos, a Boltzmann Kutatóközpont igazgatója, zongoraművész, a Bécsi Filharmonikusok partnere

Beethoven-től tanulni az életre – életkrízisek életesélyekké is változhatnak... Westdeutscher Rundfunk Köln WDR3 „TonArt”

Erika Schuchardt könyve egy teljesen új módszer a válságjelenségek legyőzésére... komoly reményt jelent a krízisben lévő japán emberek számára. Prof. Dr. Higucsi Rjúicsi, a tokiói Meiji Gakuin Egyetem zenetudomány professzora

Rendkívüli könyv – innovatív szemlélet – koncertszervezők részére is kihívás... Ilona Schmiel, a bonni Beethoven Fesztivál intendánsa

Kreativitás a krízislegyőzés szolgálatában: Beethoven mint példa. Schuchardtnak Ludwig van Beethovenhez vezető útja új és szokatlan. Hessischer Rundfunk FFM, HR2 Kultúrriport „Mikado”

A számos Beethoven-könyv közül ezt találok a legempathikusabb és az ismeretek közvetítésében a leggazdagabb kutatási munkának. Prof. Dr. Dr. Alfons Deecken SJ, Sophia Egyetem, Tokió

„Az igazi művészet önféjű”... írja a jegyzeteiben L. van Beethoven. „Müremek” életed – beleértve ezt a könyvet is – meglepően igazolja ezt a gondolatot. Prof. Dr. N. Lammert, a Bundestag volt házelnöke



Prof. Dr. phil. habil. Erika Schuchardt [www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)  
A válságkezelés bestseller-szerzője, két cikluson keresztül Bundestag-képviselő, a Német Ev. Egyház zsinati, valamint a genfi Egyházak Világtanácsának a tagja, a Német UNESCO Bizottság alelnöke. Kiténtései: irodalmi díj és német Erdemkereszt.



Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros [www.floros.de](http://www.floros.de)  
Nemzetközi zenetudományi szaktekintély, az interdiszciplináris párbeszéd szószólója. Jogi, művészettörténeti, filozófiai, pszichológiai és zeneszerzői tanulmányokat Szabolcsban, Bécsben és Hamburgban folytatott.



Rezeionen aus  
• Print • Funk • TV zu  
Schuchardts  
Beethoven-Buch



Erika Schuchardt

Gyűljon csók az ajkakon

Kiutak a krízisből

Beethoven alkotói ugrása

GLORIA VICTIS KÖZHASZNÚ AI

Buch, Flyer und DVD  
in deutsch, englisch, japanisch, russisch,  
ungarisch, chinesisich

▶ [Beethoven Soiree deutsch](#)  
 ▶ [Beethoven Soiree japanisch](#)

▶ [Beethoven Soiree englisch](#)  
 ▶ [Beethoven Soiree russisch](#)



Ez a Beethoven-könyv dokumentáció és egyben interpretáció is. Lenyűgöző gazdag képanyagával, gondolatiságával és interdiszciplináris magyarázataival. Erika Schuchardt nem elégszik meg pszichológiai, szociológiai és valószínűleg fejtegetésekkel, hanem képi és verbális recepciótörténeti eszközöket is bevon elmélkedéseibe. Beethoven életét és életművét a Heiligenstadti végrendelettől a 9. szimfóniáig több lépésben a kreatív alkotóerő „kitöréseként”, a lelki és testi fájdalom leküzdéseként, vagy akár a humanitás melletti hitvallásként értelmezi. Az eredeti kérdésfeltevések, a módszeres magyarázat, az empátikus képesség, a felállított tézisek és szelleműs hipotézisek újdonsággal bírnak, ezért arra inspirálnak, hogy az emberiség kultúrtörténetének egyik legjelentősebb alakja és művésze kapcsán eszmecserét generáljanak. Minden Beethoven-barát, sőt minden nyitott gondolkodású ember könyvtárában helye van ennek a könyvnek.

Constantin Floros

Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Constantin Floros



Nemzetközi zenetudományi szaktekinély, az interdiszciplináris párbeszéd szószólója. Jogi, művészettörténeti, filozófiai, pszichológiai és zeneszerzői tanulmányokat Szalonikiben, Bécsben és Hamburgban folytatott.

www.floros.de

A Beethoven-könyv nagyköveti szerepéről

Beethoven nem csak az inspiráció fontos forrása a mai ember számára. Zenéje egyben a híd szerepét tölti be az egymás iránti megértésben. Ez az, ami megéri és lelkesíti az embereket az egész világon. Schuchardt professzor asszony a Gyűljön csók az ajkaidon! c. interdiszciplináris és olvasmányosan elemző munkájában azt mutatja be, hogy Beethoven zenéje erőforrásként szolgálhat a személyes krízissel küzdő emberek számára. Következésképpen értelmező-magyarázó levezetésében el tudja érni, hogy egész más szemmel nézzük a művész életművét és tevékenységét. Örömmel tölt el, ha ez a könyv a nemzetközi kultúrpárbeszédben új hidat épít Beethoven és Bonn városa között. Kívánom, hogy sok olvasó lelje örömét benne. Malte. C. Boecker a Beethoven-Haus Bonn igazgatója



Prof. Dr. phil. habil. Erika Schuchardt



A válságkezelés bestseller-szerzője, két cikluson keresztül Bundestag-képviselő, a Német. Ev. Egyház zsinati, valamint a genfi Egyházak Világtanácsának a tagja, a Német UNESCO Bizottság alelnöke. Kiténtetése: irodalmi díj, a Német Ev. Diakónia Arany Koronakeresztje és 1. Oszt. Nagy Német Érdemkereszt [www.prof-schuchardt.de](http://www.prof-schuchardt.de)

Erika Schuchardt

GYŰLJÖN CSÓK AZ AJKAIDON

Kiutak a krízisből

Beethoven alkotói ugrása



A csömöri *Gloria Victis* Emlékhely alapítványának történelmi megbékélést hirdető kiadványa

A fordítást Mátyás Sándor alapítványi elnök végezte. Az előszavakat írták: Orbán Viktor Magyarország miniszterelnöke, Norbert Lammert a Bundestag egykori házelnöke, Rockenbauer Zoltán a nemzeti kulturális örökség egykori minisztere, Hermann Parzinger a Porosz Kulturális Örökség Alapítvány elnöke. Constantin Floros magyarázataival, átfogó képanyaggal és archív forrásokkal, valamint Beethoven életkríziseihez köthető 300 színes képpel és művészi ábrázolással.

1. Kiadás 2020, Budapest, ISBN 978-615-00-8010-9, HUF 4000



Beethoven Hammerklavier szonátájának (op. 106) utolsó 12 üteme a spirálívú ugrások bemutatásával

A tartalomról:

Ajánlások a magyar kiadáshoz

A szerző előszava a magyar fordításhoz, és a Gloria Victis Alapítvány küldetése

Egy gyermekkori álommal kezdődött

Hitvallás a humanitás mellett

A könyv nagyköveti szerepéről

Köszöntő

Bevezetés: Beethoven víziója a bodogságról a heiligenstadti végrendeletben

1. Beethoven gyötrelme és „csókja” Klimt és Klinger tolmácsolásában – Utak a művészi kreativitás felszabadításához

2. Beethoven élete és alkotótevékenysége – egy karrier markáns állomásai

3. Kitekintés – Globális kutatási eredmény: a krízis mint esély. Inspiratív motiváció az egyén és a társadalom alkotói ugrásához

4. A Heiligenstadti végrendelettől a 9. szimfóniáig – Beethoven életútja és életkríziseinek spirális fázisai

Kommentárok a zene világából Beethoven spirális életútjához

A spirális életút mint szimbólum megjelenése a képzőművészetben

5. Az Eiroica és a Prométheusz hősi diáljától az Örömmóda emelkedett örömeig – Beethoven krízisfeldolgozó „önmenedzsmenje” – társadalmi elszigeteltségének leküzdése egy „fiktív” élet imaginációjának segítségével

6. A 9. szimfónia recepciótörténete

7. Beethoven 9. szimfóniája mint a nemzeti identitás referenciárteke az elmúlt két évszázad viszonylatában

8. Az önmagát legyőző Beethoven alkotói erejének forradalmi aspektusai



DVD Beethoven-Soiree  
Schuchardt: Neue Sicht  
zum 250. Geb. – 9. op.125  
Hammerklaviersonate